

31975L0443

26.7.1975.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 196/1

PADOMES DIREKTĪVA**(1975. gada 26. jūnijs)****par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu atpakaļgaitu un spidometra ierīci**

(75/443/EEK)

EIROPAS KOPIENU PADOME,

IR PIEŅĒMUSI ŠO DIREKTĪVU.

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 100. pantu,

1. pants

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽¹⁾,

Šajā direktīvā "transportlīdzeklis" ir ikviens mehāniskais transportlīdzeklis, kas paredzēts izmantošanai uz ceļiem, ar virsbūvi vai bez tās, ar vismaz četriem riteņiem un maksimālo projektēto ātrumu, kas lielāks par 25 km/h, izņemot transportlīdzekļus, kas pārvietojas pa sliežu ceļiem, kā arī lauksaimniecībā izmantojamus traktoros un mašīnas un transportlīdzekļus sabiedrisko darbu veikšanai.

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽²⁾,

2. pants

tā kā tehniskās prasības, kas saskaņā ar valstu tiesību aktiem jāievēro attiecībā uz mehāniskajiem transportlīdzekļiem, cita starpā attiecas arī uz atpakaļgaitu un spidometru;

tā kā šīs prasības un jo īpaši prasības attiecībā uz spidometru dalībvalstīs ir atšķirīgas; tā kā tādēļ visās dalībvalstīs papildus esošajiem noteikumiem vai to vietā ir jāpieņem vienādi noteikumi jo īpaši, lai ikvienam transportlīdzekļa tipam varētu piemērot EEK tipa apstiprināšanas procedūru, kas noteikta ar Padomes 1970. gada 6. februāra Direktīvu Nr. 70/156/EEK par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu un to piekabju tipa apstiprināšanu ⁽³⁾;

Dalībvalstis nedrīkst atteikties piešķirt EEK tipa apstiprinājumu vai valsts tipa apstiprinājumu transportlīdzeklim, atsaucoties uz atpakaļgaitu un spidometru, ja tie atbilst šīs direktīvas I un II pielikumā izklāstītajām prasībām.

3. pants

tā kā to valstu tiesību aktu tuvināšana, kas attiecas uz mehāniskajiem transportlīdzekļiem, ir saistīta ar dalībvalstīs izdarīto pārbaužu savstarpēju atzīšanu, pamatojoties uz kopējiem noteikumiem; tā kā, lai šāda sistēma veiksmīgi darbotos, šo noteikumu piemērošana visās dalībvalstīs jāsāk vienlaicīgi,

Dalībvalstis nedrīkst atteikties reģistrēt transportlīdzekli vai aizliegt tā pārdošanu, nodošanu ekspluatācijā vai lietošanu, atsaucoties uz atpakaļgaitu vai spidometru, ja tie atbilst šīs direktīvas I un II pielikumā izklāstītajām prasībām.

⁽¹⁾ OV C 5, 8.1.1975., 41. lpp.

⁽²⁾ OV C 47, 27.2.1975., 44. lpp.

⁽³⁾ OV L 42, 23.2.1970., 1. lpp.

4. pants

Dalībvalsts, kas piešķir EEK tipa apstiprinājumu, veic vajadzīgos pasākumus, lai saņemtu informāciju par ikvienu modifikāciju, kas skar jebkuru no II pielikuma 2.1. iedaļā minētajām detaļām vai parametriem. Attiecīgās dalībvalsts kompetentās iestādes nosaka, vai jāveic turpmāki modificēta transportlīdzekļa testi un jāgatavo jauns ziņojums. Ja šajos testos konstatē, ka šīs direktīvas prasības nav ievērotas, modifikāciju neatļauj.

5. pants

Dalībvalstīm, kurās šīs direktīvas pieņemšanas laikā transportlīdzekļu ātrumu mēra jūdzēs stundā, ir atļauts pieprasīt, lai šajās valstīs pārdoto transportlīdzekļu spidometru ierīces rādītu ātrumu gan kilometros stundā, gan arī jūdzēs stundā, kamēr attiecīgo valstu tiesību aktos izdara grozījumus, pieprasot izmantot tikai metriskās (SI) mērvienības saskaņā ar noteikumiem Padomes Direktīvā Nr. 71/354/EEK⁽¹⁾ (1971. gada 18. oktobris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mērvienībām, kurā grozījumi izdarīti ar Pievienošanās Līgumu⁽²⁾.

6. pants

Grozījumus, kas vajadzīgi, lai I un II pielikuma prasības pielāgotu tehnikas attīstībai, pieņem saskaņā ar Direktīvas Nr. 70/156/EEK 13. pantā paredzēto procedūru.

7. pants

1. Dalībvalstis līdz 1976. gada 1. aprīlim pieņem un publicē noteikumus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šīs direktīvas prasības, un tūlīt par to informē Komisiju.

Tās īsteno minētos noteikumus, sākot ar 1977. gada 1. janvāri.

2. Tiklīdz šī direktīva ir paziņota, dalībvalstis nodrošina to, ka tās savlaicīgi dara zināmus Komisijai jebkādu normatīvo vai administratīvo aktu projektus, ko tās ierosina pieņemt jomā, uz kuru attiecas šī direktīva, lai Komisija varētu iesniegt savas piezīmes par tiem.

8. pants

Šī direktīva ir adresēta dalībvalstīm.

Luksemburgā, 1975. gada 26. jūnijā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
P. BARRY

⁽¹⁾ OV L 243, 29.10.1971., 29. lpp.

⁽²⁾ OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.

*I PIELIKUMS***ATPAKAĻGAITA**

Visiem transportlīdzekļiem jābūt aprīkoti ar atpakaļgaitas ierīci, ko var iedarbināt no vadītāja vietas.

*II PIELIKUMS***SPIDOMETRA IERĪCE**

1. IERĪKOŠANA.

Visi transportlīdzekļi jāaprīko ar spidometra ierīci. To neprasa transportlīdzekļiem, ko ražo ar reģistrācijas kontrolierīci, kuras projektētie parametri un uzstādīšana atbilst noteikumiem Padomes 1970. gada 20. jūlija Regulā (EEK) Nr. 1463/70 ⁽¹⁾ par reģistrācijas kontrolierīču ieviešanu autotransporta jomā.

2. DEFINĪCIJAS.

Šajā direktīvā:

- 2.1. "Transportlīdzekļa tips attiecībā uz spidometra ierīci" ir visi transportlīdzekļi, kam nav atšķirību šādos būtiskos aspektos:
 - 2.1.1. Parasti montētas riepas;
 - 2.1.2. Kopējais pārnese skaitlis, tajā skaitā ar reduktoru, ja tas ir ierīkots (apgriezienu skaits pie spidometra savienojuma uz vienu spidometra ierīces piedziņas ass apgriezienu, transportlīdzeklim virzoties taisni);
 - 2.1.3. Spidometra ierīces tips (tipi); tipu definē pēc spidometra mērmehānisma pielādes, mēraparatūras konstantēm un uzrādīto ātrumu diapazona;
- 2.2. "Parasti montētas riepas" ir riepu tips vai tipi, ko ražotājs noteicis attiecīgā transportlīdzekļa tipam un kas norādīti Direktīvas Nr. 70/156/EEK pielikumā paredzētajā informācijas dokumentā; ziemas riepas neuzskata par parasti montētām riepām;
- 2.3. "Spiediens darba stāvokli" ir transportlīdzekļa ražotāja norādītais aukstais spiediens riepā, kas palielināts par 0,2 bāriem;
- 2.4. "Spidometrs" ir tā spidometra ierīces daļa, no kuras vadītājs jebkurā brīdī var nolasīt sava transportlīdzekļa ātrumu.

⁽¹⁾ OV L 164, 27.7.1970., 1. lpp.

3. EEK TIPA APSTIPRINĀJUMA PIETEIKUMS.
 - 3.1. Pieteikumus transportlīdzekļa EEK tipa apstiprināšanai attiecībā uz spidometra ierīci iesniedz transportlīdzekļa ražotājs vai viņa pilnvarots pārstāvis.
 - 3.2. Tam pievieno šādus dokumentus trijos eksemplāros un šādas ziņas:
 - 3.2.1. Transportlīdzekļa tipa apraksts attiecībā uz spidometra ierīci;
 - 3.2.2. Informācija par parasti montētām riepām;
 - 3.2.3. Spidometra ierīces skaitlis.
 - 3.3. Lai veiktu 5. iedaļā aprakstīto testu, apstiprināmā transportlīdzekļa tipa reprezentatīvo paraugu nogādā tehniskajam dienestam, kas ir atbildīgs par apstiprinājuma testu veikšanu.
4. SPECIFIKĀCIJAS.
 - 4.1. Spidometra displejs atrodas vadītāja tiešajā redzamības laukā un ir skaidri nolasāms dienā un naktī. Atzīmēto ātrumu diapazonam jābūt pietiekami lielam, lai tajā iekļautos arī maksimālais ātrums, ko ražotājs noteicis attiecīgajam transportlīdzekļa tipam.
 - 4.2. Ja spidometram ir skala nevis ciparu displejs, tai jābūt skaidri nolasāmai.
 - 4.2.1. Tajā ir 1, 2, 5 vai 10 km/h iedaļas. Ātrumus uz skalas norāda 20 km/h daudzkārtņos.
 - 4.2.2. Ja spidometrs ir ražots pārdošanai kādā no dalībvalstīm, kur lieto angļu mērvienību sistēmu un kur ir spēkā pārejas pasākumi saskaņā ar 5. pantu, spidometram ir gan km/h, gan mph (jūdzes stundā) iedaļas; uz tā ir 1, 2, 5 vai 10 km/h iedaļas un arī 1, 2, 5 vai 10 mph iedaļas, un ātrumus uz skalas norāda 20 km/h daudzkārtņos un 20 mph daudzkārtņos.
 - 4.3. Spidometra ierīces precizitāti testē, izmantojot šādu procedūru:
 - 4.3.1. Transportlīdzeklim uzmontē vienu no parasti montēto riepju tipiem; testu atkārto ar katru spidometra tipu, ko norādījis ražotājs;
 - 4.3.2. Spidometra ierīces piedziņas ass slodzei jāatbilst svaram saskaņā ar Direktīvas Nr. 70/156/EEK I pielikuma 2.6. punktu;
 - 4.3.3. Standarta temperatūra spidometra atrašanās vietā ir 23 ± 5 °C;
 - 4.3.4. Katra testa laikā spiediens riepās ir spiediens darba stāvoklī, kas definēts 2.3. punktā;
 - 4.3.5. Transportlīdzekļi testē pie šādiem trim ātrumiem: 40 km/h, 80 km/h un 120 km/h vai pie 80 % no ražotāja norādītā maksimālā ātruma, ja tas ir mazāks par 150 km/h;

- 4.3.6. Tās testu mēraparatūras precizitāte, ko izmanto patiesā transportlīdzekļa ātruma mērīšanai, ir $\pm 1 \%$;
- 4.3.6.1. Ja izmanto testa trasi, tās virsmai jābūt līdzenai un sausai un jānodrošina pietiekama saķere.
- 4.4. Uzrādītais ātrums nedrīkst būt mazāks par patieso ātrumu. Braucot ar ātrumu, kas kā pārbaudāmais ātrums norādīts iepriekšminētajā 4.3.5. punktā, vai ar ātrumu, kas ir pārbaudāmo ātrumu starpā, spidometra skalas rādītā ātruma (V_1) un patiesā ātruma (V_2) attiecība ir šāda: $0 \leq V_1 - V_2 \leq \frac{V_2}{10} + 4 \text{ km/h}$.
-